

**DE EINWEISUNG ZUM PERSÖNLICHEN AUFTRIEBSMITTEL**

<b>PERSÖNLICHES AUFTRIEBSMITTEL</b>	<b>ISO 12402-5 Modell V600</b>		BESONDERE MERKMALE			k.A.					
			BESONDERE ANWENDUNG			k.A.					
			FUNKTIONSWEISE			AUSFÜHRUNG					
<b>Anwendung</b>	<b>Leistungsstufe</b>		Auto- matisch funktio- nierend	Manuell funktio- nierend	Nur Mund- aufblas- bar	Mehr- Kammer- System	Auftrieb durch Aufblasen (N)	Inhärenter Auftrieb (N)	Integ- rierter Auffang- gurt	Benutzen mit Auffanggurt	
										ja	nein
Hochsee, extreme Bedingungen, besondere Schutzkleidung, schwere Ausrüstung	Rettungsweste	275									
Hochsee, wetterfestes Ölzeug		150									
Geschützte Gewässer, leichte Bekleidung		100									
Nur für Schwimmer, geschützte Gewässer, Hilfe in der Nähe, eingeschränkter Schutz gegen Ertrinken, keine Rettungsweste	Schwimmhilfe	50									
Auftriebsmittel für besondere Einsatzzwecke	Alle Leistungsstufen		Größe	Brust- weite (cm)	Gewicht (kg)	Auftrieb für angegebenes Körpergewicht (N)					
<b>WARNHINWEIS:</b> Persönliche Auftriebsmittel verringern nur das Risiko des Ertrinkens! Keine Garantie zur Rettung.									Sollwert		
<b>Hersteller:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50				40		
			S	81-91	50-60				40		
			M	91-101	60-70				45		
			L	101-111	70+				50		
			XL	111-127	70+				50		

**GB INTRODUCTION TO PERSONAL FLOTATION DEVICE**

PERSONAL FLOTATION DEVICE	ISO 12402-5 Model V600		SPECIAL FEATURES			k.A.					
			SPECIAL APPLICATION			k.A.					
			OPERATION MODE			DESIGN					
Application	Performance level		Auto-matically operating	Manu-ally operating	Oral inflation only	Multi-chamber system	Amount of inflatable buoyancy (N)	Amount of inherent buoyancy (N)	Integ-rated harness	Use with harness	
										yes	no
Offshore, extreme conditions, special protective clothing, heavy equipment	Lifejacket	275									
Offshore, foul weather clothing		150									
Sheltered waters, light clothing		100									
Swimmers only, sheltered waters, help at hand, li-mited protection against drowning, not a lifejacket	Buoyancy Aid	50									
Special purpose device	All performance levels		Size	Chest (cm)	Body mass (kg)	Buoyancy for specified body mass (N)					
<b>WARNING:</b> Flotation devices only reduce the risc of drowning. They do not guarantee rescue.									Nominal Value		
						XS	71-81	30-50			
			S	81-91	50-60				40		
			M	91-101	60-70				45		
			L	101-111	70+				50		
			XL	111-127	70+				50		

**FR INSTRUCTIONS SUR L'ÉQUIPEMENT INDIVIDUEL DE FLOTTABILITÉ**

ÉQUIPEMENT INDIVIDUEL DE FLOTTABILITÉ	ISO 12402-5 modèle V600		FONCTIONS SPÉCIALES			S/I					
			APPLICATION SPÉCIALES			S/I					
			MODE OPÉRATEUR			TYPE					
Utilisation	Niveau de performance		Automatique	Manuel	Gonflage buccal seulement	Système multi-chambre	Valeur de flottabilité gonflable (N)	Valeur de flottabilité permanente (N)	Harnais intégré	Utilisation avec harnais	
										qui	non
Haute mer, conditions extrêmes, vêtements de protection spéciaux, équipement lourd	Gilet de sauvetage	275									
Haute mer, ciré résistant aux intempéries		150									
Eaux protégées, vêtements légers		100									
Uniquement pour les personnes sachant nager, les eaux protégées, une aide à proximité, une protection limitée contre la noyade, ce n'est pas un gilet de sauvetage	Gilet d'aide à la flottabilité	50									
Dispositif de flottabilité à usages spéciaux	Tous les niveaux de performance		Taille	Tour de poitrine (cm)	Poids (kg)	Flottabilité pour la masse corporelle spécifiée (N)					
<b>AVERTISSEMENT:</b> Les équipements individuels de flottabilité réduisent seulement le risque de noyade! Aucune garantie de sauvetage.							Valeur nominale				
			<b>Fabriqué par:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50			
S	81-91	50-60								40	
M	91-101	60-70								45	
L	101-111	70+								50	
XL	111-127	70+								50	

# IT ISTRUZIONI SULLO STRUMENTO DI GALLEGGIAMENTO PERSONALE

STRUMENTO DI GALLEGGIAMENTO PERSONALE	ISO 12402-5 modello V600	CARATTERISTICHE SPECIALI			Alcuna informazione					
		APPLICAZIONI SPECIALI			Alcuna informazione					
		OPERAZIONE			VERSIONE					
Campo d'applicazione	Livello d'efficienza	Automatico	Manuale	Solo gonfiaggio orale	Sistema con diversi compartimenti	Valore di galleggibilità da gonfiaggio(N)	Valore di galleggibilità intrinseca (N)	Imbracatura incorporata	Uso con imbracatura	
									si	no
Alto mare, condizioni estreme, indumenti protettivi speciali, attrezzature pesanti	Giubbotto di salvataggio	275								
Alto mare, tela cerata impermeabile		150								
Acque protette, indumenti leggeri		100								
Idoneità solo per nuotatori, acque protette, possibilità di ricevere un immediato soccorso, protezione limitata contro l'annegamento, nessun giubbotto di salvataggio	Supporto al galleggiamento	50								
Strumento di galleggiamento per destinazioni d'uso particolari	Tutti i livelli d'efficienza	Taglia	Petto (cm)	Massa corporea (kg)	Galleggibilità per massa corporea specificata (N)					
<b>ATTENZIONE!</b> Gli strumenti di galleggiamento personale riducono solo il rischio di annegamento. Non si concede nessuna garanzia di salvataggio.								Valore nominale		
		XS	71-81	30-50				40		
<b>Produttore:</b> <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>		S	81-91	50-60				40		
		M	91-101	60-70				45		
		L	101-111	70+				50		
		XL	111-127	70+				50		

**PT INSTRUÇÃO SOBRE EQUIPAMENTOS INDIVIDUAIS DE FLUTUAÇÃO**

EQUIPAMENTOS INDIVIDUAIS DE FLUTUAÇÃO	ISO 12402-5 modelo V600	CARACTERÍSTICAS ESPECIAIS			Qualquer informação						
		APLICAÇÃO ESPECIAL			Qualquer informação						
		MODO DE OPERAÇÃO			VERSÃO						
Utilização	Nível de desempenho		Automático	Manual	Apenas enchimento oral	Sistema de várias câmaras	Quantidade de flutuação inflável (N)	Quantidade de flutuação inerente (N)	Amêns integrados	Utilizar com amêns	
										sim	não
Alto mar, condições extremas, vestuário de proteção especial, equipamento pesado	Colete salva-vidas	275									
Alto mar, vestuário encerado resistente às intempéries		150									
Águas abrigadas, vestuário leve		100									
Só para nadadores, em águas abrigadas, onde haja meios de socorro perto, proteção limitada contra afogamento, não se trata de um colete salva-vidas	Auxiliar de flutuação	50									
Equipamento de flutuação para fins específicos	Todos os níveis de desempenho		Tamanho	Peito (cm)	Peso (kg)	Flutuação para peso especificado (N)					
<b>AVISO:</b> Os equipamentos individuais de flutuação apenas reduzem o risco de afogamento! Não existe garantia de salvamento.						Valor nominal					
			XS	71-81	30-50	40					
<b>Fabricado por:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			S	81-91	50-60	40					
			M	91-101	60-70	45					
			L	101-111	70+	50					
			XL	111-127	70+	50					

## ES INSTRUCCIONES SOBRE EQUIPOS DE FLOTACIÓN INDIVIDUAL

EQUIPOS DE FLOTACIÓN INDIVIDUAL	ISO 12402-5 modelo V600		CARACTERÍSTICAS ESPECIALES			Ninguna información					
			APLICACIÓN ESPECIAL			Ninguna información					
			OPERACIÓN			VERSIÓN					
Aplicación	Nivel de rendimiento		Automá- tico	Manual	Solo para su inflado oral	Sistema de varias cámaras	Cantidad de flotación inflable (N)	Cantidad de flotación inherente (N)	Amês integrado	Uso con amês	
										si	no
Alta mar, condiciones extremas, ropa de protección especial, equipo pesado	Chaleco salvavidas	275									
Alta mar, ropa de mal tiempo		150									
Aguas protegidas, ropa ligera		100									
Únicamente para nadadores, aguas protegidas, ayuda en las proximidades, protección limitada frente al ahogamiento, no es un chaleco salvavidas	Equipo auxiliar de flotación	50									
Equipo de flotación para fines especiales	Todos los niveles de rendimiento		Talla	Pecho (cm)	Peso (kg)	Flotación dependiendo del peso indicado (N)					
<b>ADVERTENCIA:</b> Los equipos de flotación individual únicamente reducen el riesgo de de ahogamiento! No garantizan el salvamento.									Valor nominal		
			<b>Fabricado por:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50			
S	81-91	50-60							40		
M	91-101	60-70							45		
L	101-111	70+							50		
XL	111-127	70+							50		

**NL AANWIJZINGEN VOOR HET PERSOONLIJKE DRIJFMIDDEL**

PERSOONLIJK DRIJFMIDDEL	ISO 12402-5 model V600		BIJZONDERE KENMERKEN			Geen gegevens					
			BIJZONDER GEBRUIK			Geen gegevens					
			BEDIENINGSWIJZE			UITVOERING					
Gebruik	Prestatieniveau		Auto- matisch	Hand- matig	Alleen met de mond opblazen	Meer- kamer- systeem	Drijfver- mogen door opblazen (N)	Inherent drijfver- mogen (N)	Geinte- greerd harnas	Gebruiken met harnas	
										ja	nee
Open zee, extreme omstandigheden, speciale beschermende kleding, zware uitrusting	Reddingsvest	275									
Open zee, weerbestendig oliegoed		150									
Water onder toezicht, lichte kleding		100									
Alleen voor zwemmers, in water onder toezicht waar hulp bij de hand is, beperkte bescherming tegen verdrinking, geen reddingsvest	Zwemhulp	50									
Drijfmiddeel voor speciale gebruiksdoeleinden	Alle prestatieniveaus		Grootte	Bors- tomvang (cm)	Gewicht (kg)	Drijfvermogen voor aangegeven lichaamsgewicht (N)					
<b>WAARSCHUWING:</b> Persoonlijke drijfmiddeelen verkleinen het verdrinkingsgevaar alleen maar! Geen garantie voor redding.									Doelwaarde		
			<b>Vervaardigd door:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50			
S	81-91	50-60							40		
M	91-101	60-70							45		
L	101-111	70+							50		
XL	111-127	70+							50		

**SE INTRODUKTION AV PERSONLIGT FLYTHJÄLPMEDEL**

PERSONLIGT FLYTHJÄLPMEDEL	ISO 12402-5 modell V600		SÄRSKILDA EGENSKAPER			Inga uppgifter					
			SÄRSKILD ANVÄNDNING			Inga uppgifter					
			FUNKTIONSSÄTT			UTFÖRANDE					
Användning	Prestandanivå		Automatiskt	Manuel	Kan endast blåsas upp med munnen	Flerkammar-system	Lyftkraft efter uppblåsning (N)	Fast lyftkraft (N)	Inbyggd sele	Används med sele	
										ja	nej
Öppet hav, extrema villkor, speciella skyddskläder, tung utrustning	Räddningsväst	275									
Öppet hav, vattenfast oljeställ		150									
Skyddat vatten, lätt klädsel		100									
Endast för kunniga simmare, skyddat vatten, hjälp i närheten, begränsat skydd mot drunkning, ingen räddningsväst	Simhjälpmedel	50									
Flythjälpmedel för speciella ändamål	Alla prestandanivåer		Storlek	Bröstvidd (cm)	Vikt (kg)	Lyftkraft för angiven kroppsvikt (N)					
<b>VARNINGSUPPLYSNING:</b> Det personligt flythjälpmedelet minskar endast risken för drunkning! Ingen räddningsgaranti.									Börvärde		
<b>Tillverkad av:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50				40		
			S	81-91	50-60				40		
			M	91-101	60-70				45		
			L	101-111	70+				50		
			XL	111-127	70+				50		



**F1 KELLUNTAVARUSTEITA KOSKEVA OHJEISTUS**

KELLUNTAVARUSTEET	ISO 12402-5 malli V600		ERITYISOMINAISUUDET			Ei tietoja					
			ERITYISKÄYTTÖ			Ei tietoja					
			KÄYTTÖ			MALLI					
Käyttö	Suorituskykytaso		Auto- maat- tisesti toimivat	Käsi- käyt- töinen	Täyttä- minen vain puhalta- malla	Monikam- miojärjes- telmä	Puhal- lettavat kelluvuus (N)	Mate- riaalien kelluvuus (N)	Integ- roidut valjaat	Käytetään valjaiden kanssa	
										kyllä	ei
Avomeri, äärimmäiset olosuhteet, erityinen suojavarustus, raskas varustus	Pelastusliivi	275									
Avomeri, säänkestävät öljykangasvaatteet		150									
Suojaisat vedet, kevyt vaatetus		100									
Vain uimiseen suojaisilla vesillä, kun apua on saatavilla lähellä, rajoitettu suoja hukkumiselta, ei pelastusliivi	Kelluntaväline	50									
Kelluntavarusteet erikoistarkoituksiin	Kaikki suorituskykytasot		Koko	Rinna- nympärys (cm)	Paino (kg)	Kelluvuus määritetyllä kehonpainolla (N)					
<b>VAROITUS:</b> Kelluntavarusteet vähentävät vain hukkumisen vaaraa! Ne eivät takaa pelastumista.							Nimellisarvo				
			<b>Valmistaja:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50			
S	81-91	50-60								40	
M	91-101	60-70								45	
L	101-111	70+								50	
XL	111-127	70+								50	

**NO INFORMASJON OM FLYTEMIDDELET**

FLYTEMIDDEL	ISO 12402-5 modell V600		SPESIELLE KJENNETEGN			Ingen opplysninger					
			SPESIELL BRUK			Ingen opplysninger					
			FUNKSJONALITET			UTFØRING					
Bruk	Ytelsesnivå		Automatisk	Manuell	Kun for opplåsning med munnen	System med flere kammer	Flyteevne ved opplåsning (N)	Vedvarende flyteevne (N)	Med integrerte seler	Bruk med seler	
										ja	nei
Åpent hav, ekstreme forhold, spesielle verneklær, tungt utstyr	Redningsvest	275									
Åpent hav, vannfast oljehyre		150									
Beskyttet farvann, lette klær		100									
Kun for svømmere, beskyttet farvann, hjelp tilgjengelig i nærheten, begrenset beskyttelse mot drukning, ingen redningsvest	Svømmevest	50									
Flytemiddel for spesielle formål	Alle ytelsesnivåer		Størrelse	Brystvidde (cm)	Vekt (kg)	Flyteevne for angitt kroppsvekt (N)					
<b>ADVARSEL:</b> Personlige flytemidler reduserer kun risikoen for å drukne! Gir ingen redningsgaranti.							Beregnet verdi				
			XS	71-81	30-50		40				
			S	81-91	50-60		40				
			M	91-101	60-70		45				
			L	101-111	70+		50				
			XL	111-127	70+		50				

**DK ORIENTERING OM PERSONLIGT OPDRIFTSMIDDEL**

PERSONLIGT OPDRIFTSMIDDEL	ISO 12402-5 model V600		SÆRLIGE FUNKTIONER			Ingen oplysning					
			SÆRLIG ANVENDELSE			Ingen oplysning					
			FUNKTIONS ART			UDFØRELSE					
Anvendelse	Ydeevnetrin		Auto- matisk betjening	Manuel betjening	Med mund oppustelig	Multi- kammer- system	Mængde af oppustelige opdrift (N)	Mængde af integrerede opdrift (N)	Integ- rerede seletøj	Brug af seletøj	
										ja	nej
Høj sø, ekstreme forhold, særligt beskyttelsestøj, tungt udstyr	Redningsvest	275									
Høj sø, vejrbestandigt olletøj		150									
Beskyttede farvande, let tøj		100									
Kun beregnet til svømmere, beskyttede farvande, hjælp i nærheden, begrænset beskyttelse mod drukning, ikke en redningsvest	Svømmehjælp	50									
Opdriftsmiddel til særlige formål	Alle ydeevnetrin		Størrelse	Bryst (cm)	Krops- masse (kg)	Opdrift pro kropsmasse (N)					
<b>ADVARSELSPLYSNING:</b> Personlige opdriftsmidler reducerer blot risikoen for drukning! Ingen garanti for redning.						Nominel værdi					
			XS	71-81	30-50	40					
<b>Fremstillet af:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			S	81-91	50-60	40					
			M	91-101	60-70	45					
			L	101-111	70+	50					
			XL	111-127	70+	50					

# LT NURODYMAI DĖL ASMENINIŲ PLŪDURIAVIMO PRIEMONIŲ

ASMENINĖS PLŪDURIAVIMO PRIEMONĖS	ISO 12402-5 modelis V600	SPECIALIEJI POŽYMIAI			Nėra duomenų								
		SPECIALUSIS NAUDOJIMAS			Nėra duomenų								
		VEIKIMO BŪDAS			KONSTRUKCIJA								
Naudojimas	Eksploatacinių savybių lygis	Auto-matinis valdymas	Rankinis valdymas	Pripučiamą tik burna	Kelių kamerų sistema	Plūdrumas pripūtus (N)	Būdingasis plūdrumas (N)	Integruoti įrenginiai	Naudoti su įrenginiais				
									taip	ne			
Atvira jūra, ekstremalios sąlygos, specialūs apsauginiai drabužiai, sunki įranga	Gelbėjimosi liemenė	275											
Atvira jūra, oro sąlygomis atspari klijuotė		150											
Pakrantės vandenys, lengvi drabužiai		100											
Tik plaukikams, pakrantės vandenys, netoliese esanti gelbėjimo tarnyba, ribota apsauga nuo skendimo, tai nėra gelbėjimosi liemenė	Plūduravimo priemonė	50											
Plūduravimo priemonė, skirta ypatingiems tikslams	Visi eksploatacinių savybių lygiai	Dydis	Krūtinės apimtis (cm)	Svoris (kg)	Plūdrumas nurodytam kūno svoriui (N)								
<b>ĮSPĖJAMASIS NURODYMAS.</b> Asmeninės plūduravimo priemonės sumažina tik skendimo riziką! Neteikiamos jokios išsigelbėjimo garantijos.								Nustatytoji vertė					
					XS	71-81	30-50				40		
<b>Gamintojas:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>					S	81-91	50-60				40		
					M	91-101	60-70				45		
					L	101-111	70+				50		
					XL	111-127	70+				50		

**PL ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWEGO**

INDYWIDUALNE URZĄDZENIE WYPORNOŚCIOWE	ISO 12402-5 model V600		CECHY SZCZEGÓLNE			Brak danych					
			SZCZEGÓLNE ZASTOSOWANIE			Brak danych					
			ZASADA DZIAŁANIA			WERSJA					
Użytkowanie	Poziom mocy		Uaktywnia- na auto- matycznie	Uaktywnia- na ręcznie	Nadmu- chiwana ustnie	System wieloko- morowy	Siła wyporu poprzez nadmuchi- wanie (N)	Siła wyporu inherentna (N)	Wyposa- żona w uprzęż	Do użytku z uprzęż	
										tak	nie
Morze, ekstremalne warunki, specjalne ubranie ochronne, ciężki sprzęt	Kamizelka ratunkowa	275									
Morze, odzież zewnętrzna ceratowa (wodoodporna i odporna na wpływ atmosferyczny)		150									
Wody strzeżone, odzież lekka		100									
Tylko dla osób umiejących pływać, wody strzeżone, pomoc w pobliżu, ograniczona ochrona przed utonięciem, to nie jest kamizelka ratunkowa	Kamizelka/ Środek asekuracyjny	50									
Urządzenie wypornościowe dla celów specjalnych	Wszystkie poziomy wydajności		Rozmiar	Obwód klatki piersiowej (cm)	Ciężar (kg)	Siła wyporu dla podanej masy ciała (N)					
<b>OSTRZEŻENIE:</b> Indywidualne kamizelki/ urządzenia wypornościowe tylko zmniejszają ryzyko utonięcia! Nie ma gwarancji na ratunek.								Wartość zadana			
			XS	71-81	30-50			40			
<b>Wyprodukowano przez:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			S	81-91	50-60			40			
			M	91-101	60-70			45			
			L	101-111	70+			50			
			XL	111-127	70+			50			

**HR UPUTE ZA UPOTREBU OSOBNIH PLUTAJUĆIH SREDSTAVA ZA PLIVANJE**

OSOBNO PLUTAJUĆE SREDSTVO ZA PLIVANJE	ISO 12402-5 model V600	POSEBNE ZNAČAJKE			Nema podataka					
		POSEBNA PRIMJENA			Nema podataka					
		NAČIN DJELOVANJA			IZVEDBA					
Primjena	Stupanj učinkovitosti	Auto-matski rad	Ručni rad	Može se napuhati samo-ustima	Sustav s više komora za napuhavanje	Održavanje na vodi napuhavanje (N)	Ugrađeni plutajući materijali (N)	Integrirani sigurnosni pojas	Koristiti sa sigurnosnim pojasom	
		da	ne							
Otvoreno more, ekstremni uvjeti, posebna zaštitna odjeća, teška oprema	Prsluk za spašavanje	275								
Otvoreno more, naučeno (nepromočivo) platno		150								
Zaštićene vode, lagana odjeća		100								
Namijenjena su samo plivačima u zaštićenim vodama, pomoć u neposrednoj blizini, ograničena je zaštita od utapanja, ne služi kao prsluk za spašavanje	Plutajuće pomagalo za plivanje	50								
Plutajuće sredstvo za plivanje za posebne namjene	Svi stupnjevi učinkovitosti	Veličina	Širina prsnog koša (cm)	Težina (kg)	Održavanje na vodi za određenu tjelesnu težinu (N)					
<b>UPOZORENJE:</b> Osobna plutajuća sredstva za plivanje samo umanjuju rizik od utapanja! Ne predstavljaju jamstvo za spašavanje.								Zadana vrijednost		
		XS	71-81	30-50				40		
<b>Proizveo:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>		S	81-91	50-60				40		
		M	91-101	60-70				45		
		L	101-111	70+				50		
		XL	111-127	70+				50		

**SL NAVODILA ZA OSEBNI NAPIHLJIV PRIPOMOČEK**

OSEBNI NAPIHLJIV PRIPOMOČEK	ISO 12402-5 model V600		POSEBNE ZNAČILNOSTI			Brez podatkov					
			POSEBNA UPORABA			Brez podatkov					
			NAČIN DELOVANJA			IZVEDBA					
Uporaba	Stopnja zmogljivost		Samodejno delovanje	Ročno upravljanje	Samo ustno napihovanje	Večkorninski sistem	Vzgon z napihovanjem (N)	Inherentni vzgon (N)	Vgrajen pas	Uporaba s pasom	
										da	ne
Globoka voda, ekstremni pogoji, posebna varovalna oprema, težka oprema	Reševalni jopič	275									
Globoka voda, vremensko odporna nepremočljiva oblačila		150									
Zavarovane vode, lahka oblačila		100									
Samo za plavalce, zavarovane vode, pomoč v bližini, omejena zaščita pred utopitvijo, ni reševalni jopič	Pripomoček za plavanje	50									
Napihljiv pripomoček za posebno uporabo	Vse stopnje zmogljivosti		Velikost	Prsni obseg (cm)	Teža (kg)	Vzgon za navedeno telesno težo (N)					
<b>OPOZORILO:</b> Osebni napihljivi pripomočki le zmanjšajo tveganje za utopitev! Reševanje ni zagotovljeno.								Ciljna vrednost			
			XS	71-81	30-50			40			
<b>Proizvajalec:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			S	81-91	50-60			40			
			M	91-101	60-70			45			
			L	101-111	70+			50			
			XL	111-127	70+			50			

# HU TÁJÉKOZTATÁS AZ EGYÉNI LEBEGTETŐESZKÖZHÖZ

EGYÉNI LEBEGTETŐESZKÖZ	ISO 12402-5 modell V600		KÜLÖNLEGES TULAJDONSÁGOK			Nincs adat					
			KÜLÖNLEGES ALKALMAZÁS			Nincs adat					
			MŰKÖDÉSI MÓD			KIVTEL					
Használat	Teljesítményfokozat		Auto- matikus működés	Kézi működtetés	Csak szájjal felfújható	Több- kamrás rendszer	Felhajtóerő felfújás által (N)	Belső felhajtóerő (N)	Integrált heveder	Hevederrel használandó	
										igen	nem
Nyílt tenger, extrém körülmények, különleges védőfelszerelés, nehéz felszerelés	Mentőmellény	275									
Nyílt tenger, vízhatlan olajruházat		150									
Védett vizek, könnyű ruházat		100									
Csak úszók számára védett vizekben, elérhető segítséggel a közelben, csak korlátozott védelmet nyújt vízbefulladás ellen, mentőmellénynek nem alkalmas.	Segédeszköz úszásra	50									
Egyéni lebegtetőeszköz különleges alkalmazásokhoz	Összes teljesítményfokozat		Méret	Mellbőség (cm)	Tömeg (kg)	Felhajtóerő adott testtömeghez (N)					
<b>FIGYELMEZTETÉS:</b> Az egyéni lebegtetőeszközök csak a vízbefulladás veszélyét csökkentik! Életmentésre nem nyújtanak garáciát.						Névleges érték					
			XS	71-81	30-50	40					
<b>Gyártó:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			S	81-91	50-60	40					
			M	91-101	60-70	45					
			L	101-111	70+	50					
			XL	111-127	70+	50					



**BG УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛИЧНАТА ПОМОЩНА ЖИЛЕТКА ЗА ПЛУВАНЕ**

ЛИЧНА ПОМОЩНА ЖИЛЕТКА ЗА ПЛУВАНЕ	ISO 12402-5 модел V600	СПЕЦИФИЧНИ ОСОБЕНОСТИ			Няма данни					
		СПЕЦИАЛНО ПРИЛОЖЕНИЕ			Няма данни					
		ПРИНЦИП НА ДЕЙСТВИЕ			ИЗПЪЛНЕНИЕ					
Приложение	Ниво на ефективност	Автоматично управление	ръчно управление	Надуване - само с уста	Многокамерна система	Плаваемост чрез надуване (N)	Присъща плаваемост (N)	включени ремъци	Използвайте с ремъци	
									да	не
В открито море, при екстремни условия, специално защитно облекло, тежко оборудване	Спасителна жилетка	275								
Открито море, непромокаема мушама		150								
Защитени води, леко облекло		100								
Само за глувци, защитени води, помощ наблизо, ограничена защита срещу удавяне, не е спасителна жилетка	Помощна жилетка за плуване	50								
Средства за плуване за специални цели	Всички нива на ефективност	Размер	Гръдна обиколка (cm)	Тегло (kg)	Плаваемост за посоченото телесно тегло (N)					
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> Личните предпазни средства за плуване намаляват само риска от удавяне! Те не са гаранция за спасяване.								Зададена стойност		
		XS	71-81	30-50				40		
<b>Производител:</b> <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>		S	81-91	50-60				40		
		M	91-101	60-70				45		
		L	101-111	70+				50		
		XL	111-127	70+				50		

**GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΕΠΙΠΛΟΥΣΗΣ**

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΕΠΙΠΛΟΥΣΗΣ	ISO 12402-5 μοντέλο V600	ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ			Κανένα στοιχείο					
		ΕΙΔΙΚΗ ΧΡΗΣΗ			Κανένα στοιχείο					
		ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ			ΜΟΝΤΕΑΟ					
Χρήση	Επίπεδο δεξιότητας	Αυτόματη λειτουργία	Χειροκίνητη λειτουργία	φουσκωτά με το στόμα μόνο	Σύστημα πολλών θαλάμων	Πλευστότητα με φούσκωμα (N)	Υπάρχουσα πλευστότητα (N)	Ενωσιω- μένος ιμάντας πρόσδεσης	χρήση με ιμάντας πρόσδεσης	
									ναί	όχι
Ανοικτές θάλασσες, ακραίες συνθήκες, ειδική προστατευτική ενδυμασία, βαρύς εξοπλισμός	Σωσίβιο γιλέκο	275								
Ανοικτές θάλασσες, αδιάβροχο ανθεκτικό στις καιρικές θήκες		150								
Προστατευμένα νερά, ελαφριά ένδυση		100								
Μόνο για κολυμβητές, προστατευμένα νερά, βοήθεια κοντά, περιορισμένη προστασία από πνιγμό, δεν είναι σωσίβιο ασφαλείας	Πλευστικό βοήθημα	50								
Εξοπλισμός προσωπικής επίπλευσης για ειδικούς σκοπούς	Όλα τα επίπεδα δεξιότητας	Ύψος	Εύρος θώρακα (cm)	Βάρος (kg)	Πλευστότητα για το αναφερόμενο σωματικό βάρος (N)					
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b> Ο εξοπλισμός προσωπικής επίπλευσης μειώνει μόνο τον κίνδυνο πνιγμού! Δεν αποτελεί εγγύηση για διάσωση.								Ονομαστική τιμή		
	<b>Κατασκευάστηκε από::</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>	XS	71-81	30-50				40		
S		81-91	50-60				40			
M		91-101	60-70				45			
L		101-111	70+				50			
XL		111-127	70+				50			

**TR KİŞİSEL YÜZME DONANIMI GİRİŞ METNİ**

KİŞİSEL YÜZME DONANIMI	ISO 12402-5 model V600		KARAKTERİSTİK ÖZELLİKLERİ			Bilgi yok					
			ÖZEL KULLANIM			Bilgi yok					
			ÇALIŞMA ŞEKLİ			MODEL					
Kullanım	Performans sınıfı		Otomatik işletim	Manuel işletim	Sadece ağızla şişirme	Çok hızlı sistem	Şişirme sayesinde batmama özellığı (N)	Doğal batmama özellığı (N)	Tümleşik kayışlar	Kayışla kullanılır	
										evet	hayır
Açık deniz, aşırı koşullar, özel koruyucu giysi, ağır donanım	Can yeleği	275									
Açık deniz, hava koşullarına dayanıklı gamsele		150									
Güvenli sular, hafif giysi		100									
Sadece yüzücüler için, güvenli sular, yakında bulunan yardım, boğulmaya karşı sınırlı koruma, can yeleği değildir	Yüzme yardımı	50									
Özel kullanım amaçları için yüzme donanımı	Tüm performans sınıfları		Boyut	Göğüs genişliği (cm)	Ağırlık (kg)	Belirtilen vücut ağırlığı için batmama özelliğı (N)					
<b>UYARI BİLGİSİ:</b> Kişisel yüzme donanımları boğulma riskini sadece azaltır! Kurtulma garantisi yoktur.										Nominal değer	
			<b>Üretici:</b>  <b>Mesle Sportartikel GmbH</b> <b>Schulstrasse 8-10</b> <b>78589 Dürbheim</b> <b>Germany</b>			XS	71-81	30-50			
S	81-91	50-60								40	
M	91-101	60-70								45	
L	101-111	70+								50	
XL	111-127	70+								50	

**EU-Konformitätserklärung / Declaration of Conformity:**

<https://www.mesle-watersports.com/content/mesle-watersports/eu-konformitaetserklaerung/modell-v600/>